



ROMMELSBACHER

Руководство по эксплуатации



ТА 2000
Чайник-заварник

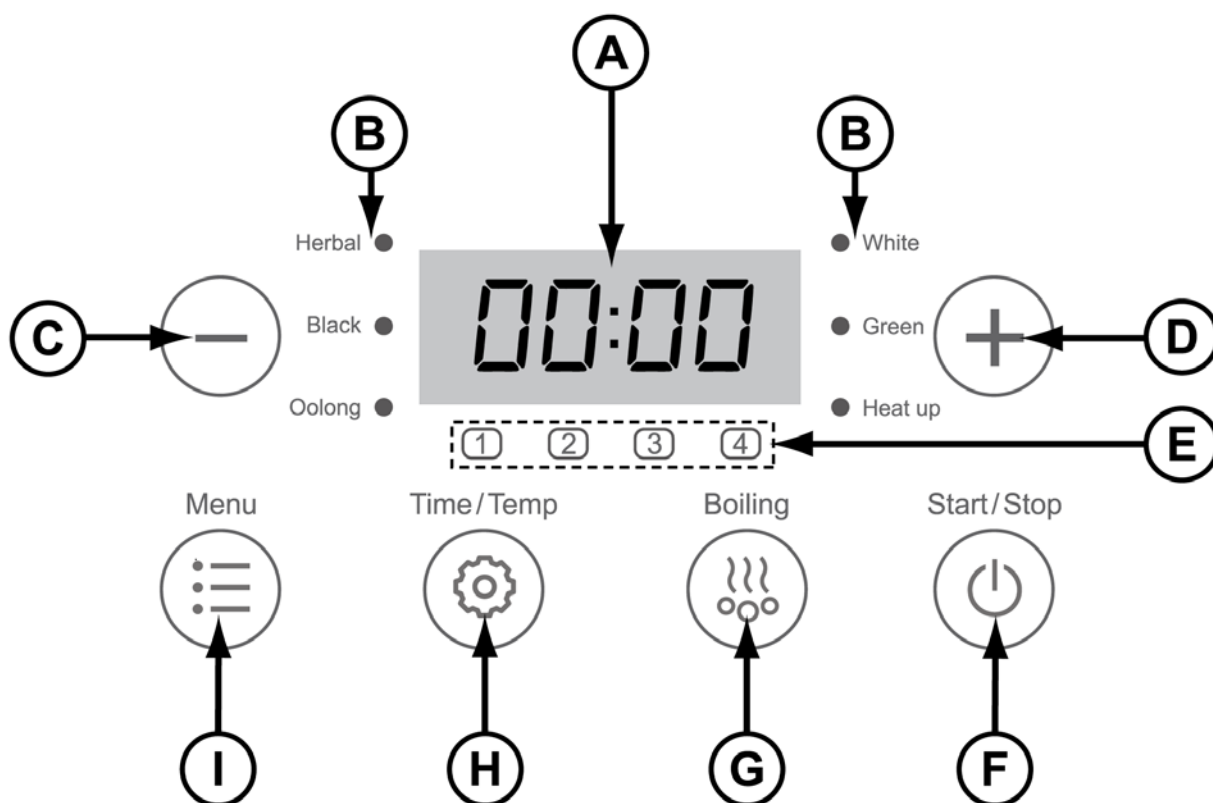
Описание продукта



1	Заварочный чайник из жаропрочного стекла
2	Носик
3	Термоизолированная рукоятка
4	Индикатор уровня воды со шкалой (MIN = 500 мл MAX = 1200 мл)
5	Подставка заварочного чайника с подогревом
6	Скрытый нагревательный элемент
7	Датчик температуры
8	Базовый блок
9	Центральное основание с подключением к электросети
10	Панель управления с дисплеем
11	Сетевой кабель с вилкой
12	Крышка заварочного чайника с фиксатором для чайного ситечка
13	Вкладыш крышки
14	Чайное ситечко из нержавеющей стали

Панель управления с дисплеем

ВАЖНО: Снимите защитную пленку с базового прибора и наклейку со стеклянного кувшина!



A	Индикатор температуры и времени
B	Индикатор выбранного сорта чая / программы
C	Кнопка „-“: уменьшение температуры/времени
R	Кнопка „+“: увеличение температуры/времени
E	Статус программы во время работы прибора Фаза "1": Нагревание Фаза "2": Ожидание – Установка чайного ситечка Фаза "3": Время заваривания Фаза "4": Поддержание температуры
F	Кнопка „Start/Stop“ ("Пуск/Стоп"): - короткое нажатие: пуск прибора - продолжительное нажатие: окончание / прерывание работы прибора
G	Кнопка „Boiling“ ("Кипение"): Кнопка быстрого пуска для доведения воды до кипения (100 °C)
H	Кнопка „Time/Temp“ ("Время/Температура"): • Смена индикации температура/время • Сохранение изменений программы • Сброс таймера поддержания температуры
I	Кнопка „Menu“ ("Меню"): выбор сорта чая/ температуры

Введение



Мы рады, что вы выбрали этот высококачественный чайник-чаеварку, и благодарим вас за доверие. Мы уверены, что простота, безопасность и разнообразные возможности использования вдохновят Вас. Чтобы Вы получали радость от работы данного прибора как можно дольше, просим Вас внимательно прочитать и принять к сведению следующую информацию и указания. Бережно сохраните это руководство. При передаче прибора третьим лицам передавайте им также все сопроводительные документы. Большое спасибо.

Использование по назначению

Этот прибор предназначен для использования в быту и подобных областях, например:

- на кухнях для сотрудников в магазинах, офисах и других коммерческих учреждениях;
- на сельскохозяйственных предприятиях;
- клиентами в гостиницах, мотелях и других типах жилых помещений;
- в пансионатах с завтраком.

Использование прибора в иных целях или внесение в него изменений не являются использованием по назначению и несут в себе серьезную угрозу несчастных случаев. Производитель не несет ответственности за ущерб, возникший в результате использования не по назначению.

Данный прибор предназначен для нагревания воды и приготовления чая. Он **не** предназначен для нагревания таких жидкостей как молоко, кофе, суп и т.п., а **также** для промышленного использования.

Технические характеристики

Подключайте прибор только к розетке с защитным контактом, установленной в соответствии с предписаниями. Напряжение в сети должно соответствовать напряжению, указанному на паспортной табличке. Подключайте прибор только к сети переменного тока.

Номинальное напряжение:	220-240 В ~ 50/60 Гц
Номинальная потребляемая мощность:	1850-2200 Вт
Класс защиты:	I
Функция поддержания температуры:	30 минут
Потребление в режиме ожидания:	< 0,5 Вт
Минимальный объем жидкости:	500 мл
Максимальный объем жидкости:	1200 мл

Объем поставки

Сразу после распаковки проверьте комплектность поставки, а также безупречное состояние продукта и всех его принадлежностей (смотри описание продукта на стр. 2).

Упаковочный материал

Не выбрасывайте упаковочный материал, отправьте его на переработку.

Бумагу, картон и гофрированный картон сдайте в пункт сбора макулатуры. Упаковку из пластика и пленки также выбрасывайте в специально отведенные контейнеры.



Примеры обозначения полимерных материалов:
PE – полиэтилен, код 02 для полиэтилена высокой плотности, 04 для полиэтилена низкой плотности,
PP – полипропилен, PS – полистирол.

Указания по утилизации



В соответствии с законом об электрических и электронных приборах этот прибор после окончания срока его службы нельзя утилизировать с обычным бытовым мусором. Его можно бесплатно сдать в специальный пункт сбора (например, пункт сбора вторсырья) для переработки электрических и электронных приборов.

Информацию о возможностях утилизации можно получить в городской администрации или администрации муниципального образования.

Для вашей безопасности



ВНИМАНИЕ: Прочитайте все указания по технике безопасности и инструкции! Несоблюдение правил техники безопасности и инструкций может повлечь за собой удар электрическим током, тяжелые травмы и/или возгорание!

Общие правила техники безопасности

- Прибор может использоваться детьми в возрасте 8 лет и старше при условии, что они находятся под присмотром или проинструктированы о безопасном использовании прибора и понимают связанные с этим опасности.
- Детям запрещается играть с прибором.
- Не подпускайте детей в возрасте младше 8 лет к прибору и сетевому кабелю.
- Очистка и техническое обслуживание, осуществляемое пользователем, могут осуществляться детьми, только если они старше 8 лет и находятся под наблюдением.
- Прибор может использоваться людьми с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями, или с недостаточным опытом или знаниями, при условии, что они находятся под наблюдением или проинструктированы о безопасном использовании прибора и понимают связанные с этим опасности.
- Не давайте детям упаковочные материалы, например, полиэтиленовые пакеты.
- Ни в коем случае не используйте этот прибор с внешним таймером выключения или отдельной системой дистанционного управления.
- Перед каждым вводом в эксплуатацию следует проверять безупречное состояние прибора и его принадлежностей. Не используйте прибор, если он упал или имеет видимые повреждения. В таких случаях прибор следует отключить от сети и отдать на проверку профессиональному электрику.
- Сетевой кабель уложите таким образом, чтобы никто не мог в нем запутаться или споткнуться о него, это позволит избежать случайного падения прибора.
- Следите за тем, чтобы кабель не проходил вблизи горячих поверхностей, острых углов и не испытывал механическую нагрузку. Регулярно проверяйте сетевой кабель на предмет повреждений и износа. Поврежденный или запутавшийся кабель повышает риск удара током.
- Чтобы отключить прибор от сети, тяните только за штепсельную вилку и никогда за кабель!
- Ни в коем случае не погружайте стеклянный заварочный чайник, базовый блок, сетевой кабель и сетевую вилку в воду или другие жидкости (в том числе для очистки).
- Не храните и не эксплуатируйте прибор на улице или в помещениях с высокой влажностью. Прибор предназначен исключительно для домашнего использования.
- Данный электроприбор соответствует общепринятым правилам техники безопасности. Если прибор или сетевой кабель имеют повреждения, следует сразу вынуть вилку из розетки. Ремонтные работы могут проводиться только авторизованными специализированными предприятиями или нашей заводской сервисной службой. Неквалифицированно отремонтированный прибор может представлять серьезную опасность для пользователя.
- Использование прибора не по назначению и игнорирование руководства по эксплуатации могут привести к травмам.
- Гарантия не распространяется на случаи неправильного использования или несоблюдения руководства по эксплуатации.

Правила техники безопасности при использовании прибора



ВНИМАНИЕ: Опасность травм и ожогов!

- Поверхности прибора, стеклянного заварочного чайника, чайного ситечка, крышки заварочного чайника, вкладыша крышки для чайного ситечка, а также жидкости во время работы прибора нагреваются!
- Горячие поверхности остаются горячими еще некоторое время после выключения прибора!

- **Не допускайте переполнения заварочного чайника (не превышайте макс. емкость)! При переливании во время приготовления существует опасность ожога!**



- **Для безопасного выключения после каждого использования вынимайте штекер из розетки.**

Работайте с осторожностью:

- Заварочный чайник сделан из стекла. Если стекло разобьется или треснет, возможно образование острых краев. Поврежденный заварочный чайник нельзя использовать!
- Извлекая крышку заварочного чайника или вкладыш крышки для чайного ситечка, остерегайтесь горячего пара. При необходимости используйте кухонное полотенце и т.п. для защиты от ожога!
- Прежде чем включить прибор, удостоверьтесь, что стеклянный заварочный чайник правильно установлен на базовый блок и залито достаточное количество воды (мин. 500 мл/ макс. 1200 мл). Ни в коем случае не используйте прибор без воды.
- Во избежание переливания нельзя превышать максимальное наливаемое количество 1200 мл. Если вода все же перелилась, следует немедленно выключить прибор и вытащить сетевой штекер из розетки.
- Прежде чем заливать воду в резервуар для воды, дайте прибору / заварочному чайнику остыть, используйте прибор только с холодной водой.
- Используйте прибор только с установленными вкладышем крышки и крышкой заварочного чайника, не снимайте крышку во время работы прибора!
- Следите за тем, чтобы центральное основание с электрическим подключением всегда было чистым и сухим. Не допускайте попадания воды на электрические подключения!
- Не используйте прибор как поверхность для складирования и хранения и не снимайте крышку во время работы прибора.
- Правила размещения прибора:
 - Установите прибор в недоступном для детей месте.
 - Установите прибор на теплостойкую, стабильную и ровную рабочую поверхность.
 - Не используйте прибор вблизи источников тепла (плита, газовая горелка и т.д.), а также во взрывоопасной среде, в которой находятся горючие жидкости или газы.
 - Во избежание повреждений вследствие высоких температур или пара, а также для обеспечения беспрепятственной работы оставьте не менее 20 см свободного места со всех сторон от прибора.
 - Не используйте прибор под навесными шкафами, выступающими полками или вблизи предметов, чувствительных к воздействию влаги. Необходимо обеспечить свободную циркуляцию воздуха.
- Используйте только оригинальные комплектующие и базовый блок, поставляемый с прибором!
- Не берите прибор мокрыми руками!
- Если прибор не используется, а также перед тем, как его разобрать и почистить, следует всегда вынимать вилку из розетки!

Перед первым использованием

Снимите с прибора все наклейки и защитные пленки. Перед первым использованием тщательно очистите прибор и все его принадлежности. Более подробную информацию смотри в разделе «Очистка и уход».

Датчики сенсорного управления



Прибор оснащен датчиками сенсорного управления, которые просты и очень удобны в использовании. Выбранная функция активируется касанием соответствующей клавиши.

Каждое нажатие кнопки (кроме кнопок „+“ и „-“) подтверждается звуковым сигналом.

Указание пользователю

Электроника выполнена в удобном для пользователя варианте. Каждый следующий шаг управления показывается миганием кнопок.

Выбор программы, температуры ошпаривания, времени заваривания

С помощью электронного устройства управления можно выбрать одну из 6 программ (5 сортов чая с предварительно заданной температурой ошпаривания/ временем заваривания чая и функция доведения воды до кипения с выбором температуры).

В нижеприведенной таблице указаны предварительно заданные значения температуры ошпаривания и времени заваривания (ориентировочные значения):

Программа	Индикатор	заданное температура ошпаривания (*)	заданное время заваривания (**)
1	Herbal (фруктовый/ травяной чай)	100 °C	06:00 минут
2	Black (черный чай)	100 °C	03:00 минуты
3	Oolong (азиатский чай)	90 °C	03:00 минуты
4	White (белый чай)	80 °C	03:00 минуты
5	Green (зеленый чай)	70 °C	03:00 минуты
6	Heat up (нагревание)	80 °C	---

(*) температуру ошпаривания можно регулировать в диапазоне 50 °C – 100 °C, шаг - 5 °C, и сохранять

(**) время заваривания можно регулировать в диапазоне 30 секунд – 10 минут, шаг – 30 секунд, и сохранять

ПРИМЕЧАНИЕ: Предварительно заданные значения температуры и времени заваривания чая можно изменить по Вашему вкусу и сохранить.

(Смотри "Сохранение индивидуальных значений температуры / времени заваривания").

Функция поддержания температуры

Прибор оснащен функцией поддержания температуры в течение 30 минут. При этом функция поддержания температуры ориентирована на выбранную температуру ошпаривания и доступна для программ "1" – "5". Во время активной фазы функции поддержания температуры прибор регулярно подогревается для поддержания нижеуказанных температур.

В нижеприведенной таблице показаны заданные температуры:

Температура ошпаривания	50 °C	55 °C	60 °C	65 °C	70 °C	75 °C	80 °C	85 °C	90 °C	95 °C	100°C
Функция поддержания температуры	ок. 50 °C	ок. 50 °C	ок. 55 °C	ок. 55 °C	ок. 65 °C	ок. 65 °C	ок. 75 °C	ок. 75 °C	ок. 80 °C		

Увеличение времени поддержания температуры



- Для повторного включения 30-минутного времени поддержания температуры (фаза "4" цикла выполнения программы) **во время** активной фазы поддержания температуры нажмите на кнопку „Time/Temp“ и удерживайте ее не менее 2 секунд. После повторного включения функции поддержания температуры раздастся звуковой сигнал.

Введение прибора в эксплуатацию



ВНИМАНИЕ: Опасность травм и ожогов!

- Поверхности прибора, стеклянного заварочного чайника, чайного ситечка, крышки заварочного чайника, вкладыша крышки для чайного ситечка, а также жидкости во время работы прибора нагреваются!
- Горячие поверхности остаются горячими еще некоторое время после выключения прибора!
- Не допускайте переполнения заварочного чайника (не превышайте макс. емкость)! При переливании во время приготовления существует опасность ожога!

Налейте воду и установите вкладыш крышки или крышку.

- Снимите стеклянный чайник с базового блока.
- Наполните стеклянный чайник **холодной** водой, учитывайте отметки „MIN“ и „MAX“. При наполнении чайника следите за тем, чтобы вода не попала на центральное основание или нижнюю сторону чайника.



- Установите вкладыш крышки на стеклянный чайник. При этом следите за тем, чтобы вкладыш крышки находился в правильном положении.
- Установите крышку во вкладыш крышки так, чтобы отметка указывала на положение „OPEN“, для фиксации поверните вправо в положение „CLOSE“.
- Установите стеклянный чайник на базовый блок

Подключение базового блока к сети



- Вставьте в сетевой штекер в защищенную розетку. Это будет подтверждено звуковым сигналом.

→ с установленной чашей

→ без установленного чаши


- Прибор включится и перейдет в режим выбора.

- Прибор перейдет в режим ожидания.

 <ul style="list-style-type: none"> • На панели управления будет показана актуальная температура содержимого заварочного чайника (например, 23 °C).  <ul style="list-style-type: none"> • Начнут мигать кнопки „Menu“ и „Boiling“. <p>ПРИМЕЧАНИЕ: Если в течение 1 минуты не будет нажата никакая кнопка, прибор автоматически перейдет в режим ожидания, дисплей погаснет.</p>	 <ul style="list-style-type: none"> • На панели управления появится „----“. • Если заварочный чайник в течение 1 минуты не будет установлен на базовый блок, прибор автоматически перейдет в режим ожидания, дисплей погаснет. • Если заварочный чайник в течение 1 минуты будет установлен на базовый блок, прибор автоматически перейдет в режим выбора.  <ul style="list-style-type: none"> • На панели управления будет показана актуальная температура содержимого заварочного чайника (например, 23 °C).  <ul style="list-style-type: none"> • Начнут мигать кнопки „Menu“ и „Boiling“. <p>ПРИМЕЧАНИЕ: Если в течение 1 минуты не будет нажата никакая кнопка, прибор автоматически перейдет в режим ожидания, дисплей погаснет.</p>
--	---


Режим ожидания

Прибор оснащен режимом ожидания. Во время активности режима ожидания дисплей прибора выключен. Через 1 минуту после завершения процедуры приготовления (вкл. функцию поддержания температуры) прибор автоматически перейдет в режим ожидания.

	<ul style="list-style-type: none"> • Для активации прибора из режима ожидания сначала установите стеклянный кувшин на базовый блок, затем нажмите кнопку „Menu“ или „Boiling“. Нажатие кнопки подтверждается звуковым сигналом.
---	--

Выбор программы/функции



ПРИМЕЧАНИЕ: Если прибор находится в режиме ожидания, его можно перевести в режим выбора посредством нажатия кнопки „Menu“ или „Boiling“. (Смотри "Режим ожидания").

	<ul style="list-style-type: none"> • Нажатием кнопки „Menu“ можно менять выбор заданных программ. Нажатие кнопки подтверждается звуковым сигналом. • На дисплее появится заданная температура, контрольная лампа выбранной программы загорится. <p>ПРИМЕЧАНИЕ: При выполнении нескольких приготовлений друг за другом (если прибор при этом не отсоединялся от сети) на дисплее отображается последняя использованная программа.</p>
---	---



	<ul style="list-style-type: none"> После выбора программы начнут мигать кнопки „Time/Temp“ и „Start/Stop“. <p>ПРИМЕЧАНИЕ: Если в течение 1 минуты не будет нажата никакая кнопка, прибор автоматически перейдет в режим ожидания, дисплей погаснет.</p>	
		
		
	<ul style="list-style-type: none"> Нажатием кнопки „Time/Temp“ можно переключать индикацию с температуры на время. Нажатие кнопки подтверждается звуковым сигналом. Примерно через 5 секунд прибор вернется к индикации температуры. 	
	<ul style="list-style-type: none"> После нажатия кнопки „Time/Temp“ начнут мигать обе кнопки „Menu“ и „Start/Stop“. <p>ПРИМЕЧАНИЕ: Если в течение 1 минуты не будет нажата никакая кнопка, прибор автоматически перейдет в режим ожидания, дисплей погаснет.</p>	
		
		<p>Для функции „Heat up“ („Нагревание“) управление временем не предусмотрено.</p>

Изменение температуры ошпаривания или времени заваривания (при необходимости)


а) Изменение температуры ошпаривания

	<ul style="list-style-type: none"> Чтобы перейти к настройкам температуры, нажмите кнопку „Time/Temp“. Нажатие кнопки „Time/Temp“ будет подтверждено звуковым сигналом, кнопка начнет гореть, не мигая. На дисплее отобразится заданная температура.
	<ul style="list-style-type: none"> Нажимайте кнопку „+“ или „-“, пока на дисплее не отобразится желаемая температура. Температуру можно изменять в диапазоне 50 °C - 100 °C, шаг 5 °C.

б) Изменение времени заваривания


	<ul style="list-style-type: none"> • Чтобы перейти к настройкам времени, нажмите кнопку „Time/Temp“. Нажатие кнопки „Time/Temp“ будет подтверждено звуковым сигналом, кнопка начнет гореть, не мигая. • На дисплее отобразится заданное время заваривания.
	<ul style="list-style-type: none"> • Нажимайте кнопку „+“ или „-“, пока на дисплее не отобразится желаемое время заваривания. • Время можно изменять в диапазоне 30 секунд – 10 минут, шаг – 30 секунд.

Индивидуальное сохранение температуры ошпаривания или времени заваривания

	<ul style="list-style-type: none"> • Для сохранения на длительное время измененных параметров программы нажмите кнопку „Time/Temp“ и удерживайте ее не менее 2 секунд. После успешного сохранения раздастся продолжительный звуковой сигнал.
---	---

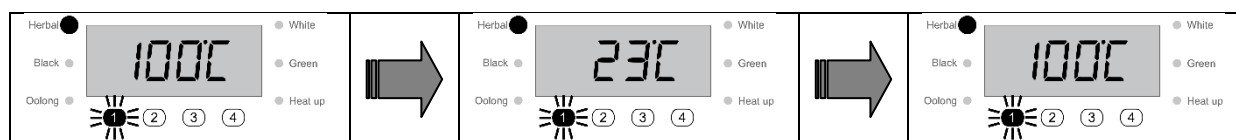
Начало выполнения программы и приготовления (на примере „Herbal“)

ПРИМЕЧАНИЕ: Программа приготовления чая состоит не менее чем из 4 фаз (программа „Heat up“ всего из 1 фазы).

	<ul style="list-style-type: none"> • Если необходимые настройки заданы, для запуска прибора нажмите кнопку „Start/Stop“. Нажатие кнопки „Start/Stop“ будет подтверждено продолжительным звуковым сигналом, кнопка начнет гореть, не мигая.
--	---

а) Фаза программы "1" - Доведение воды до кипения

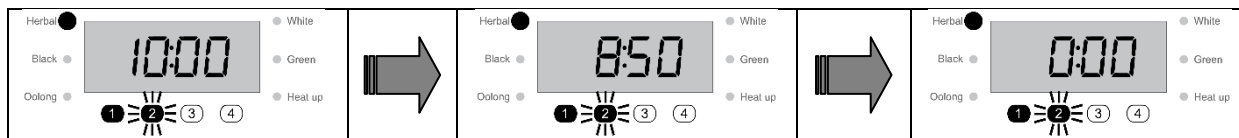
ПРИМЕЧАНИЕ: При поднятии стеклянного чайника во время выполнения фазы программы „1“ прибор остановит процесс приготовления и вернется в режим выбора.



- На дисплее в течение непродолжительного времени будет мигать заданная температура (в данном случае 100 °С). После этого на дисплее будет показана актуальная температура внутри заварочного чайника (в данном случае 23 °С). Индикатор "1" начнет мигать.
- Вода нагревается до заданной температуры. Температура на дисплее будет изменяться с шагом 1°С.
- Как только заданная температура (в данном случае 100 °С) будет достигнута, раздастся 2-кратный звуковой сигнал.
- Прибор автоматически перейдет к фазе программы "2".

б) Фаза программы "2" - Установка чайного ситечка

ПРИМЕЧАНИЕ: При поднятии стеклянного чайника во время выполнения фазы программы „2“ прибор остановит процесс приготовления и вернется в режим выбора.



- На дисплее будет отображаться „10:00“ минут, индикатор "2" и кнопка „Start/Stop“ будут мигать. Остается 10 минут, чтобы вставить чайное ситечко и активировать время заваривания.
- Если этого не произойдет, программа будет окончена, и прибор перейдет в режим выбора.
- Выполняется обратный посекундный отсчет времени.

ПРИМЕЧАНИЕ: Для напоминания о том, что прибор ожидает дальнейших действий, через 2 минуты раздастся многократный звуковой сигнал.

Наполнение и установка чайного ситечка

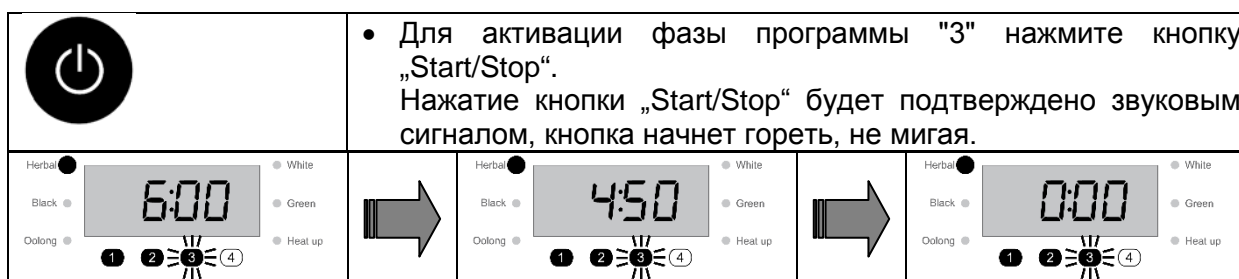


ВНИМАНИЕ: Опасность травм и ожогов! Извлекая крышку заварочного чайника, остерегайтесь горячего пара или воды. При необходимости используйте кухонное полотенце и т.п. для защиты от ожога!

- Разблокируйте крышку заварочного чайника, повернув ее влево в положение „OPEN“. Снимите крышку вверх.
- Установите наполненное чайное ситечко на крышке заварочного чайника. Следите за тем, чтобы 3 фиксирующих язычка на внутренней стороне ситечка встали в предусмотренный для этого фиксатор на крышке. Количество насыпаемого чая зависит от Вашего вкуса, сорта чая и количества воды.
- Установите крышку с установленным чайным ситечком во вкладыш крышки так, чтобы отметка указывала на положение „OPEN“, для фиксации поверните вправо в положение „CLOSE“.

с) Фаза программы "3" - Активация времени заваривания

ПРИМЕЧАНИЕ: При поднятии стеклянного чайника во время выполнения фазы программы „3“ прибор остановит процесс приготовления и вернется в режим выбора.



- Для активации фазы программы "3" нажмите кнопку „Start/Stop“. Нажатие кнопки „Start/Stop“ будет подтверждено звуковым сигналом, кнопка начнет гореть, не мигая.
- На дисплее будет отображаться обратный отсчет времени заваривания, индикатор "3" будет мигать.
- Когда заданное время закончится, раздастся 3-кратный звуковой сигнал.
- Прибор автоматически перейдет к фазе программы "4".

Извлечение чайного ситечка по истечении времени заваривания



ВНИМАНИЕ: Опасность травм и ожогов! Извлекая крышку заварочного чайника, остерегайтесь горячего пара или воды. При необходимости используйте кухонное полотенце и т.п. для защиты от ожога! Извлекая чайное ситечко, остерегайтесь горячих жидкостей, которые могут капать с чайного ситечка!

- Разблокируйте крышку заварочного чайника, повернув ее влево в положение „OPEN“.
- Снимите крышку с чайным ситечком вверх.
- Снимите чайное ситечко с крышки заварочного чайника.
- Установите крышку заварочного чайника во вкладыш крышки так, чтобы отметка указывала на положение „OPEN“, для фиксации поверните вправо в положение „CLOSE“.

d) Фаза программы "4" - Функция поддержания температуры

ПРИМЕЧАНИЕ: Если вы не желаете использовать функцию поддержания температуры, можно прервать выполнение программы в любой момент. Для этого в течение не менее 2 секунд нажимайте кнопку „Start/Stop“ или отсоедините прибор от сети.

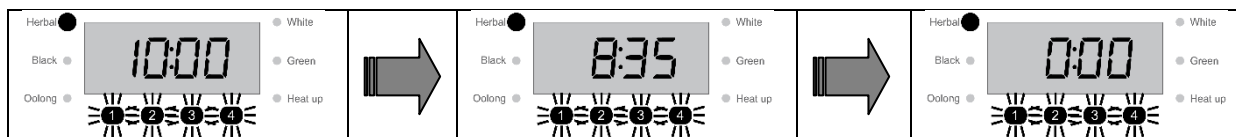


- Прибор находится в фазе поддержания температуры.
- На дисплее будет отображаться время поддержания температуры по мере увеличения, индикатор "4" будет мигать.
- По истечении времени поддержания температуры раздастся продолжительный звуковой сигнал.

Извлечение чайника во время выполнения функции поддержания температуры

- При извлечении стеклянного чайника во время выполнения функции поддержания температуры время поддержания температуры на заднем фоне остановится.

ВАЖНО: После установки заварочного чайника выполнение функции поддержания температуры не продолжится автоматически.






- После извлечения заварочного чайника на дисплее отобразится „10:00“ минут, индикаторы „1 - 4“ начнут мигать. Остается 10 минут для того, что установить чайник на место и продолжить программу поддержания температуры.
- Если этого не произойдет, программа будет окончена, и прибор перейдет в режим выбора.
- Выполняется обратный посекундный отсчет времени.



- По окончании времени поддержания температуры раздастся 3-кратный звуковой сигнал, и прибор перейдет в режим выбора.

Функция быстрого пуска „BOILING“



ПРИМЕЧАНИЕ: При поднятии стеклянного чайника во время выполнения функции быстрого пуска прибор остановит процесс приготовления и вернется в режим выбора.

	<ul style="list-style-type: none"> Для выбора функции быстрого пуска для доведения воды до кипения нажмите кнопку „Boiling“. Нажатие кнопки „Boiling“ будет подтверждено звуковым сигналом, кнопка начнет гореть, не мигая. <p>ПРИМЕЧАНИЕ: Если в течение 1 минуты не будет нажата никакая кнопка, прибор автоматически перейдет в режим ожидания, дисплей погаснет.</p>
	<ul style="list-style-type: none"> Для активации функции быстрого пуска нажмите кнопку „Start/Stop“. Нажатие кнопки „Start/Stop“ будет подтверждено звуковым сигналом, кнопка начнет гореть, не мигая.
	

- На дисплее в течение непродолжительного времени будет мигать заданная температура. После этого на дисплее будет показана актуальная температура внутри заварочного чайника. Индикатор „1“ начнет мигать, кнопка „Boiling“ загорится.
- Вода нагревается до заданной температуры. Температура на дисплее будет изменяться с шагом 1°C.
- Как только процесс доведения до кипения будет завершен, раздастся 2-кратный звуковой сигнал. Прибор вернется в режим выбора.

Выключение прибора

- Выполнение программы или функционирование прибора можно в любой момент прервать и перевести прибор в режим ожидания.

	<ul style="list-style-type: none"> Для этого нажмите и в течение 2 секунд удерживайте кнопку „Start/Stop“. Нажатие кнопки подтверждается звуковым сигналом.
	<ul style="list-style-type: none"> Чтобы безопасно и надолго выключить прибор, после каждого использования вытаскивайте вилку из розетки.

Очистка и уход



ВНИМАНИЕ: Опасность травм и ожогов!

- **Перед очисткой всегда отсоединяйте прибор от сети!**
- **Не погружайте основной прибор, стеклянный чайник, сетевой кабель и сетевой штекер в воду и не мойте под проточной водой!**
- **Прежде чем приступить к очистке прибора и принадлежностей, дайте прибору остыть!**



Очистка прибора

- Выполняйте очистку прибора и принадлежностей после каждого использования.
- Протрите базовый блок влажной салфеткой, затем вытрите насухо.
- Чайное ситечко, крышку чайника и вкладыш крышки промойте горячей водой с добавлением небольшого количества моющего средства, вытрите насухо.
 - Пятна от чая на стеклянном чайнике или чайном ситечке можно удалить с помощью специального жирочистителя для автоматов для приготовления кофе (продается в специализированных магазинах).
 - Можно также использовать раствор из воды с солью, пекарским порошком или лимонным соком.
- **Мы не рекомендуем мыть принадлежности в посудомоечной машине.**
- **Не используйте для очистки абразивные средства и растворители!**
- **Ни в коем случае не обрабатывайте прибор и принадлежности парочистителем!**

Очистка прибора от накипи

- Регулярная очистка от известкового налета экономит энергию, гарантирует полную нагревательную способность и долгий срок эксплуатации прибора.
- При сильном загрязнении известковым налетом прибор может перегреться и получить повреждения, устранить которые невозможно.
- Для обеспечения безупречного функционирования прибора необходимо регулярно выполнять очистку от известкового налета. В зависимости от жесткости водопроводной воды и срока службы очистку от известкового налета необходимо выполнять раз в 2 – 3 недели. Такова же периодичность очистки и при использовании фильтрованной воды.
- При выполнении очистки от известкового налета следуйте нижеприведенным указаниям!
- Очистку прибора от известкового налета всегда выполняйте без чайного ситечка!
- Для очистки от известкового налета приготовьте 1 литр раствора для очистки от известкового налета из раствора уксуса в пропорции: 1/3 уксусной эссенции на 2/3 воды, залейте его в стеклянный чайник.
- Включите прибор кнопкой „Boiling“ или „Start/Stop“ и нагрейте раствор для очистки от известкового налета до температуры ок. 80 °С. При достижении заданной температуры прекратите нагревание (нажмите и удерживайте кнопку „Start/Stop“ в течение 2 секунд или снимите стеклянный чайник с базового блока).
- Дайте раствору подействовать.
- Затем вылейте раствор для очистки от известкового налета, вымойте стеклянный чайник и налейте в него 1 литр чистой воды.
- Включите прибор кнопкой „Boiling“ или „Start/Stop“ и доведите воду до кипения. При необходимости повторите процедуру несколько раз.
- После этого тщательно вымойте стеклянный чайник.
- При использовании стандартных средств для удаления известкового налета следуйте указаниям производителя.

ВАЖНО: При несоблюдении рекомендаций по очистке от известкового налета в случае неправильного функционирования прибора по причине известкового налета ремонт по гарантии не осуществляется!

Помощь при устранении неисправностей

Неисправность	Причина и способ устранения
<i>Прибор не работает.</i>	<ul style="list-style-type: none"> • Проверьте, правильно ли вставлена вилка в розетку. • Проверьте розетку: для этого подключите к ней другой прибор. • Проверьте, не повреждена ли сетевая кабель или вилка. В случае повреждения не используйте прибор.
<i>Прибор не включается.</i>	<ul style="list-style-type: none"> • Проверьте, правильно ли стеклянный чайник установлен на базовом блоке.
<i>Код ошибки „E1“ на дисплее.</i>	<ul style="list-style-type: none"> • Прибор перегрелся. Отсоедините прибор от сети и дайте ему остыть. Не используйте для охлаждения холодную воду! После этого вновь включите прибор.
<i>Код ошибки „E2“ на дисплее.</i>	<ul style="list-style-type: none"> • Ошибка электроники. • Отключите прибор от сети. • Свяжитесь с нашим сервисным отделом.
<i>Код ошибки „E3“ на дисплее.</i>	<ul style="list-style-type: none"> • Ошибка электроники. • Отключите прибор от сети. • Свяжитесь с нашим сервисным отделом.
<i>Код ошибки „E4“ на дисплее.</i>	<ul style="list-style-type: none"> • Ошибка электроники. • Отключите прибор от сети. • Свяжитесь с нашим сервисным отделом.
<i>Прибор не переходит из „фазы 2“ (вставка чайного ситечка) в „фазу 3“ (время заваривания).</i>	<ul style="list-style-type: none"> • Температура воды выше установленной температуры ошпаривания. Подождите, пока температура понизится до заданной температуры ошпаривания, и вновь запустите «фазу 3» с помощью кнопки „Start/Stop“.
<i>При нагревании прибор создает громкий рабочий шум.</i>	<ul style="list-style-type: none"> • Известковый налет. Выполнить очистку прибора от известкового налета в соответствии с руководством!
<i>При нагревании прибор периодически "пощелкивает".</i>	<ul style="list-style-type: none"> • Регулировка температуры прибора активна! При приближении температуры воды к заданной температуре во избежание перегрева возможны неоднократные процессы переключения регулятора температуры.
<i>Приготовление чая занимает больше времени, чем обычно.</i>	<ul style="list-style-type: none"> • Известковый налет. Выполнить очистку прибора от известкового налета в соответствии с руководством!
<i>Количество готового чая меньше количества залитой воды.</i>	<ul style="list-style-type: none"> • Учтите, что разные сорта чая впитывают разное количество воды. Поэтому количество готового чая всегда меньше количества залитой воды. Кроме того, при кипении также испаряется небольшое количество воды.
<i>Стеклянный чайник или чайное ситечко вбирают запах использованного сорта чая.</i>	<ul style="list-style-type: none"> • Материалы, из которых изготовлены стеклянный чайник и чайное ситечко, могут вбирать запах особо интенсивных сортов чая (например, перечная мята, травяные чаи), а также их цвет. Это нормально и не является основанием для заявления претензий! Выполните очистку чайника и ситечка в соответствии с указаниями.